GALICYA, AUSTRYA. GALICIE, AUTRICHE.

MIASTO KRAKÓW. — VILLE DE CRACOVIE.

Sprawozdanie statystyczne za miesiąc *sierpień* 1913.

Bulletin mensuel de statistique municipale pour *août* 1913.

I. Stosunki meteorologiczne. — Météorologie.

Według sprawozdania obserwatoryum astronomicznego. — *D'après les bulletins de l'Observatoire astronomique.*

Dzień *Jours*	Ciepłota powietrza według Celsiusza *Temperature en degrés centigrades* godzina — *heures* 7 rano *matin*	2 popołudniu *après-midi*	9 popołudniu *après-midi*	najwyższa *maximum*	najniższa *minimum*	Średnie — *Moyenne* Ciśnienie powietrza w mm. *Pression barométrique en mm.*	Prężność pary wodnej w mm. *Tens. de la vap. d'eau en mm.*	Wilgotność powietrza *Humidité de l'air en mm.*	Zachmurzenie dzienne [1] *Etat du ciel pend. le jour* [1]	Słońce świeciło godzin *Durée de l'insolation (en heures)*	Kierunek i szybkość wiatru w kilometrach na godzinę [2] *Direction et vitesse du vent en kilomètres-par heure* [2] godzina — *heures* 7 rano *matin*	2 popołudniu *après-midi*	9 popołudniu *après-midi*	Wysokość opadów atmosfer. w mm. *Hauteur de la pluie en mm.*	Jakość opadów [3] *Nature des pluies* [3]	Stan wody na Wiśle w cm. [4] *Hauteur de la Vistule en cm.* [4] godzina 7 rano *à 7 h. du matin*	Temperatura wody wedł. C. *Température de la Vistule* godzina 7 rano *à 7 h. du matin*	Uwaga *Remarque*
1	13·5	17·6	16·1	18·1	11·9	737·90	10·83	81·3	10·0	1·2	Pn. Pn. Z. 2	Pn. Z. 11	Z. 10	4·40	D.	—142	14·4	1, 23 – 25, 30 – 31 woda czysta; 2 – 22, 26—29 woda mętna.
2	14·1	20·2	16·6	21·8	12·7	40·11	10·60	75·0	7·3	8·1	Pn. W. 14	Pn. Pn. W. 15	Pn. 4	3·11	D.	+06	14·5	
3	16·8	23·1	18·2	23·1	15·3	40·17	12·03	73·7	9·7	5·6	Pn. 13	W. Pn. W. 11	—— 0	6·30	D.	+100	15·4	
4	17·2	17·7	16·7	23·1	15·2	38·76	12·47	85·7	9·3	4·0	Pn. Z. 1	Pn. Z. 9	Z. 8	10·40	B. D.	+070	15·5	
5	15·5	23·3	17·6	23·9	14·4	38·44	12·03	76·0	5·0	8·6	Z. 1	Pn. Z. 8	Pn. Pn. W. 3	0·91	R. D.	+060	16·3	
6	16·8	22·1	16·2	23·5	15·1	38·32	11·93	77·0	10·0	4·6	W. 1	Pn. W. 4	Pn. 4	27·45	D.	+0	17·0	
7	11·4	14·3	12·8	16·2	10·9	39·55	9·60	88·0	7·3	—	Pn. Pn. Z. 9	Z. Pd. Z. 8	Z. 8	5·26	D.	+020	17·3	
8	11·2	17·7	13·2	19·2	10·0	40·74	7·70	67·0	6·3	6·4	Z. 4	Pn. Z. 5	—— 0	—	—	+140	16·8	
9	10·4	20·9	14·4	21·2	8·2	41·25	8·57	69·0	4·0	8·8	—— 0.	Pn. W. 7	Pn. W. 4	—	R.	+138	16·2	
10	12·6	18·1	13·4	20·2	10·5	740·51	9·23	75·3	8·3	1·7	Pn. Z. 1	Z. 1	Pd. Z. 7	2·46	R. D.	+022	16·6	
11	12·1	19·9	15·2	21·2	10·8	44·30	9·10	71·0	4·0	9·7	Z. 11	Z. Pn. Z. 15	Z. Pn. Z. 7	0·15	R. D.	—020	15·5	
12	13·1	21·9	18·8	23·3	10·5	43·46	9·63	65·0	6·7	9·5	—— 0	Pn. Z. 9	Pd. Pd. Z. 2	11·95	R. D.	—050	15·6	
13	15·0	16·6	12·3	17·9	10·3	42·73	9·57	77·7	7·0	0·4	Z. 8	Pn. Pn. Z. 7	Z. 2	0·51	D.	—080	17·0	
14	11·0	14·6	11·1	15·6	8·9	40·97	9·00	85·0	7·7	—	Z. Pn. Z. 1	Pn. 4	Pn. Pn. Z. 10	25·56	R. D.	—050	15·6	
15	10·6	13·0	12·5	15·6	10·2	37·06	9·13	88·0	10·0	—	Z. Pn. Z. 10	Pn. Z. 9	Z. 7	12·77	D.	—022	15·2	
16	11·8	15·4	13·7	17·2	11·5	36·40	9·07	78·7	10·0	—	Z. 11	Z. Pd. Z. 16	Z. Pd. Z. 11	2·57	D.	+150	14·8	
17	12·0	13·4	13·6	13·9	11·3	35·00	9·97	89·7	10·0	—	Pd. W. 9	Pd. Pd. Z. 20	Pd. Z. 14	27·31	D.	+150	14·6	
18	14·2	18·0	15·4	19·4	13·4	42·20	11·53	86·7	9·0	—	Pd. Z. 13	Pd. Z. 20	Z. 6	0·04	D.	+140	14·4	
19	15·1	21·6	18·2	23·1	14·3	43·12	12·00	78·0	9·3	5·2	—— 0	Z. Pn. Z. 10	Pn. Pn. 3	0·02	R. D.	+185	15·2	
20	15·4	22·4	17·6	22·1	13·7	740·85	12·23	78·7	8·7	1·4	—— 0	W. Pd. W. 4	Pn. Pn. Z. 3	0·01	D.	+185	16·2	
21	15·8	19·9	16·1	21·1	14·6	41·75	10·70	73·7	9·7	1·1	Z. 2	Pn. Z. 9	Pn. Z. 8	—	R. D.	+108	16·4	
22	13·7	16·0	13·4	17·0	11·2	46·33	9·03	75·3	10·0	—	Z. Pn. Z. 13	Z. Pd. Z. 10	Z. Pd. Z. 4	—	—	+030	15·6	
23	9·8	20·3	15·0	20·7	7·9	47·32	9·33	75·0	0·3	11·7	—— 0	W. 11	W. Pn. W. 8	—	R.	—020	14·5	
24	11·6	23·0	18·0	23·4	10·2	45·36	11·23	77·0	3·3	8·6	W. Pn. W. 2	Pn. W. 8	W. Pn. W. 3	—	Mg.	—068	15·8	
25	14·5	20·0	15·2	22·9	11·8	44·66	11·83	84·3	6·3	5·2	—— 0	Z. Pd. Z. 15	Z. 10	11·74	R. B. D.	—100	16·2	
26	11·9	13·0	12·1	14·2	10·6	47·21	8·90	84·0	9·7	0·5	Z. Pd. Z. 9	Z. Pd. Z. 13	Z. 4	0·87	D.	—105	16·0	
27	11·0	17·6	16·5	18·5	9·1	46·82	10·93	85·7	9·7	1·5	Z. Pd. Z. 9	Pn. Z. 9	Pn. Pn. Z. 8	3·48	R. D.	—080	14·4	
28	16·8	18·2	17·0	20·1	15·7	45·27	12·40	84·0	7·0	—	Pn. Z. 4	Z. Pn. Z. 5	Pn. 7	5·30	D.	—050	14·2	
29	16·6	20·8	17·2	21·5	15·6	43·71	13·07	84·7	5·7	4·5	—— 0	Pn. W. 1	—— 0	2·09	D.	—038	15·2	
30	14·4	24·4	18·6	*20·0*	13·2	742·24	13·77	84·3	3·7	8·6	W. Pn. W. 2	Pn. Pn. W. 9	W. Pn. W. 5	—	Mg.	—064	15·7	
31	15·6	25·4	19·7	26·2	14·0	42·14	13·07	75·7	5·7	7·7	Pn. W. 2	Z. Pn. Z. 3	Z. Pn. Z. 1	—	R. Bł.	—092	18·0	
Przeciętn. Moyenne	13·60	19·05	15·56	20·37	12·03	741·76	10·66	79·0	7·4	Suma 124·6	—— 4·9	—— 9·2	—— 5·6	Suma 164·64	—	81·16	15·6	

[1]) Od 0 – 10 / *De 0—à 10* — 0 — pogoda zupełna. *serein.* 5 zachmurzenie połowiczne. *mi-nuageux.* 10 zachmurzenie całkowite. *nuageux.*

[2]) Pn. = Północ *(Nord)*. Pd. = Południe *(Sud)*. W. = Wschód *(Est)*. Z. = Zachód *(Ouest)*.

[3]) D. = deszcz. *pluie.* Sn. = śnieg. *neige,* Sz. = szron. *gelée blanche,* Gr. = grad, *grêle,* Kr. = krupy. *grésil,* Mg. = mgła. *brouillard,* R. = rosa, *rosée.* (Bł. = błyskawice. *éclairs.* B. = burza. *orage.*) Mr. = mróz. *froid.*

[4]) Według wodowskazu na moście im. ces. Franciszka Józefa I. — 0 = 198·963 m. ponad poziom Morza Adryatyckiego. *D'après l'échelle du pont François-Joseph I. — l'altitude de zéro = 198·963 m. au-dessus du niveau de la Mer Adriatique.*

II. Ruch ludności. — Démographie.

Ludność średnia roczna *Population moyenne de l'année* 162.384, w tem M. *y compris H.* 80.322 (wojska *militaires* 9.384); K. *F.* 82.062; Chrz. *Chrét.* 128.175; Izrael. *Israel.* 34.209.

Ogół małżeństw *Total général: des mariages* 128, urodzin *des naissances* 456; skonów ogółem *des décès* 319, skonów bez obcych *des décès (étrangers exclus.)* 243.

Cyfra małżeństw *Taux: des mariages* 9·46, urodzin *de la natalité* 33·70; śmiertelności ogólnej *de la mortalité totale* 23·57, śmiertelności bez obcych *de la mortalité locale* 17·96.

1) Małżeństwa. — Mariages.

Wyznanie mężczyzny *Confession des hommes*	Wyznanie kobiety — *Confession des femmes* rz.-kat. *cath.-rom.*	gr.-kat. *gr.-cath.*	ewangel. *protest.*	izraelickie *mosaïque*	inne *autres*	bez wyzn. *sans conf.*	Razem *Ensemble*
Rzymsko-katolickie — *Cath.-rom.*	113	1	—	—	—	—	114
Grecko-katolickie — *Gr.-cath.*	—	—	—	—	—	—	—
Ewangielickie — *Protestante*	—	—	—	—	—	—	—
Izraelickie — *Mosaïque*	—	—	—	13	—	1	14
Inne — *Autre*	—	—	—	—	—	—	—
Żadne (bezwyz.) — *Nulle (sans conf.)*	—	—	—	—	—	—	—
Razem — *Ensemble*	113	1	—	13	—	1	128

Stan cywilny mężczyzny *Etat civil des hommes*	Stan cywilny kobiety *Etat civil des femmes* wolny *célibat.*	wdowi *veuves*	rozwiedz. *divorcées*	Razem *Ensemble*
Wolny — *Célibataires*	110	4	—	114
Wdowi — *Veufs*	11	3	—	14
Rozwiedz. — *Divorcés*	—	—	—	—
Razem — *Ensemble*	121	7	—	128

2) Urodzenia. — Naissances [1]).

Wyznanie rodziców *Confession des parents*	Żywo urodzeni — *Nés vivants* ślubni *légitimes* Chł.-*G.*	ślubni *légitimes* Dz.-*F.*	nieślubni *illégitimes* Chł.-*G.*	nieślubni *illégitimes* Dz.-*F.*	Razem *Ensemble*	Nieżywo urodzeni — *Mort-nés* ślubni *légitimes* Chł.-*G.*	ślubni *légitimes* Dz.-*F.*	nieślubni *illégitimes* Chł.-*G.*	nieślubni *illégitimes* Dz.-*F.*	Razem *Ensemble*	Ogółem urodzin — *Total général des naissances* Chł.-*G.*	Dz.-*F.*	Razem *Ensemb.*	W tem bliźniąt *Dont deux jumeaux* 2 chł. *2 garç.*	2 dziew. *2 filles*	1 ch., 1 d. *1 g., 1 f.*	Trojaków *Dont trois* 3 dziew. *3 filles*
Rzymsko-katolickie — *Cath.-rom.*	144	142	35	30	351 [3])	4	2	2	—	8	185	174	359	—	1	2	—
Grecko-katolickie — *Gr.-cath.*	3	—	—	1	4	—	—	—	—	—	3	1	4	1	—	—	—
Ewangielickie — *Protestante*	1	—	1	—	2	1	—	—	—	1	3	—	3	—	—	—	—
Mojżeszowe — *Mosaïque*	41	32	14 [2])	12 [2])	99 [4])	—	2	1	—	3	56	46	102	—	—	—	—
Inne — *Autre*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Żadne (bezwyz.) — *Nulle (sans conf.)*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem — *Ensemble*	189	174	50	43	456	5	4	3	—	12	247	221	468	1	1	2	—

[1]) Według zgłoszeń akuszerek. *D'après les dépositions des sages-femmes.*

[2]) W tem 13 chłopców 10 dziewcząt z małżeństw izraelickich rytualnych. *Dont 13 garçons et 10 filles de mariages israélites rituels.*

[3]) W tem 2 dziew. z 1911 r., 4 chł. i 9 dziew. z 1912 r., 13 chł. i 24 dziew. z poprzednich miesięcy b. r. *Dont 2 filles de l'a. 1911, 4 garç. et 9 filles de l'a. 1912, 13 garç. et 24 filles de les mois précédents a. c.*

[4]) W tem 1 chł. i 2 dziew. z poprzednich miesięcy b. r. *Dont 1 garç. et 2 filles de les mois précédents a. c.*

3 *a)* Skony (prócz nieżywo urodzonych). — Décès *(mort-nés exclus)*.

1. Śmiertelność według przyczyn, wieku, płci i miejsca zamieszkania zmarłych. — Mortalité selon les causes des décès, l'âge, le sexe et le domicile des décédés

(Schemat międzynarodowy skrócony — Nomenclature internationale abrégée)
Przyczyny śmierci — Causes des décès

Wiek, płeć i miejsce zamieszkania zmarłych / Age, sexe et domicile des décédés	1 Dur brzuszny — *Typhus abdominal*	2 Dur osutkowy — *Typhus exanthématique*	3 Zimnica — *Fièvre et cachexie paludéennes*	4 Ospa — *Variole*	5 Odra — *Rougeole*	6 Płonica — *Scarlatine*	7 Krztusiec — *Coqueluche*	8 Dławiec i błonica — *Diphtérie et croup*	9 Influenca — *Grippe*	10 Cholera azyatycka — *Choléra asiatique*	11 Cholera swojska — *Choléra nostras*	12 *a)* Czerwonka — *Dysenterie*	12 *b)* Inne choroby zakaźne — *Autres malad. contag.* ¹)	13 Gruźlica płuc — *Tuberculose des poumons*	14 Gruźlica mózgu i opon mózg. — *Tuberc. des méninges*	15 Gruźlica innych organów — *Autres tuberculoses*	16 Nowotwory — *Cancer et autres tumeurs malignes*	17 Zapalenie opon mózgowych — *Méningite simple*	18 Udar i rozmiękczenie mózgu — *Hémorragie et ramollissement du cerveau*	19 *a)* Choroby organiczne serca — *Mal. org. du coeur*	19 *b)* Inne choroby narządu krążenia — *Autres maladies de l'appareil circulatoire*	20 Zapalenie oskrzeli ostre — *Bronchite aiguë*	21 Zapalenie oskrzeli chroniczne — *Bronchite chronique*	22 Zapalenie płuc — *Pneumonie*	23 Inne choroby dróg oddechowych — *Autres affections de l'appareil respiratoire (Phtisie exceptée)*	24 Choroby żołądka — *Affec. de l'estomac (cancer excl.)*	25 Nieżyt kiszek i żołądka (do 2 lat) — *Diarrhée et entérite (de 0—2 ans)*	26 Zapalenie wyrostka robaczkowego i kątnicy — *Appendicite et typhlite*	27 Przepuklina i wgdob. jelit — *Hernie, obstruct. intest.*	28 Marskość wątroby — *Cirrhose du foie*	29 Zapalenie nerek — *Néphrite et mal. de Bright*	30 Choroby organów płciowych u kobiet — *Maladies des organes génitaux de la femme*	31 Gorączka połogowa — *Septicémie puerpérale*	32 Inne choroby ciąży i porodu — *Autres accidents puerp. de la grossesse et de l'accouchement*	33 Rozwój niedostateczny — *Débilité congénitale*	34 Uwiąd starczy — *Sénilité*	35 Śmierć gwałtowna — *Morts violentes*	36 Samobójstwo — *Suicide*	37 Inne choroby — *Autres maladies*	38 Nieznane przyczyny — *Causes inconnues*	Ogółem — *Totaux*
Ogółem zmarło / *Total des décès* — M. — *H.*	3	—	—	—	1	5	—	2	—	—	—	—	4	20	5	1	13	1	3	11	5	—	1	10	10	2	21	2	3	1	3	—	—	—	7	7	11	3	17	1	173
Ogółem zmarło / *Total des décès* — K. — *F.*	—	—	—	—	3	3	2	1	—	—	—	4	1	16	5	4	5	—	3	11	5	1	—	7	7	1	28	1	1	—	3	6	—	—	8	9	1	1	9	—	146
Razem / *Ensemble*	3	—	—	—	4	8	2	3	—	—	—	4	5	36	10	5	18	1	6	22	10	1	1	17	17	3	49	3	4	1	6	6	—	—	15	16	12	4	26	1	319
0—1 miesięcy / *mois* — Chł. – *G.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	1	—	11
0—1 miesięcy / *mois* — Dz. – *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	13
0—1 rok / *an* — Chł. – *G.*	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	15	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	3	—	31
0—1 rok / *an* — Dz. – *F.*	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	2	2	—	25	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	43
1—5 lat / *ans* — Chł. – *G.*	—	—	—	—	—	4	—	2	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	26
1—5 lat / *ans* — Dz. – *F.*	—	—	—	—	1	1	2	1	—	—	—	—	—	2	2	1	—	—	—	—	—	—	—	3	5	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
5—10 lat / *ans* — Chł. – *G.*	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3
5—10 lat / *ans* — Dz. – *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	5
10—15 lat / *ans* — Chł. – *G.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3
10—15 lat / *ans* — Dz. – *F.*	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
15—30 lat / *ans* — M. – *H.*	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	1	—	—	3	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	4	1	1	1	25
15—30 lat / *ans* — K. – *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	6	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	3	—	—	—	—	1	—	3	—	19
30—50 lat / *ans* — M. – *H.*	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	6	—	—	7	—	1	2	1	—	—	2	1	1	—	1	2	1	1	—	—	—	—	—	4	1	5	—	38
30—50 lat / *ans* — K. – *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	5	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	3	—	—	—	—	—	1	2	—	19
50—70 lat / *ans* — M. – *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	6	—	1	5	—	1	4	3	—	1	1	4	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	2	1	3	—	37
50—70 lat / *ans* — K. – *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	4	—	3	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	3	—	17
nad 70 lat / *au-dessus de 70 ans* — M. – *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	1	—	10
nad 70 lat / *au-dessus de 70 ans* — K. – *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	1	—	—	3	3	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	19
wiek nieznany / *âge inconnu* — M. – *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
wiek nieznany / *âge inconnu* — K. – *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Śmiertelność miejscowa według dzielnic / *Mortalité locale selon les quartiers* — I. Śródmieście	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	1	2	1	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	2	—	16
II. Wawel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2
III. Nowy Świat	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9
IV. Piasek	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	1	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	11
V. Kleparz	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	12
VI. Wesoła	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	3	2	1	—	—	1	3	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	2	—	—	1	6	—	—	1	—	26
VII. Stradom	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4
VIII. Kaźmierz	1	—	—	—	2	—	—	2	—	—	—	—	1	3	3	—	—	—	3	4	3	1	—	2	1	—	10	—	—	—	—	—	—	—	2	7	1	—	5	—	51
IX. Ludwinów	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	3	1	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	14
X. Zakrzówek	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	8
XI. Dębniki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
XII. Półwsie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	7
XIII. Zwierzyniec	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	4	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	12
XIV. Czarna Wieś	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
XV. Nowa Wieś	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	7
XVI. Łobzów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	5
XVII. Krowodrza	—	—	—	—	1	2	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	1	—	—	2	2	—	3	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	1	—	1	21
XVIII. Warszawskie	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	7
XIX. Grzegórzki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	13
XX. Dąbie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	5
XXI. Płaszów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3
Razem — *Ensemble*	2	—	—	—	4	7	2	2	—	—	—	3	1	27	8	3	5	1	6	19	9	1	—	15	16	2	48	—	1	—	3	2	—	—	12	16	6	4	16	1	242
Z tego zmarło w szpitalach / *Dont décédés dans les hôpitaux*	1	—				1						2	1	12	—		3	1	3	7	1	—	—	—	2	1	—	—	—	—	1	2	—	—	1	3	4	—	5	1	55
Zamiejscowi zmarli w Krak. / *Étrangers décédés à Cracovie* — z gmin sąsiednich / *des communes voisines*	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
z innych miejscowości / *d'autres lieux*	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	4	9	—	2	13	—	—	3	1	—	1	1	1	1	1	3	3	1	2	4	—	—	3	—	6	—	10	—	72
Razem — *Ensemble*	1	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	4	9	2	2	13	—	—	3	1	—	1	2	1	1	1	3	3	1	3	4	—	—	3	—	6	—	10	—	77
Z tego zmarło w szpitalach / *Dont décédés dans les hôpitaux*	1	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	4	9	2	2	13	—	—	3	1	—	1	2	1	1	1	3	3	1	3	4	—	—	3	—	6	—	10	—	77

¹) W tem zapalenie opon mózgordzeniowych epidemiczne (*Y compris méningite cérébrospinale épidémique*) —; wąglik (*charbon*) —; róża (*erysipèle*) —; zapalenie ropne tkanki podskórnej (*phlegmon*) 3; posocznica (*septicémie*) —; posocznico-ropnica (*septico-pyohémie*) —; ropnica (*pyohémie*) —; tężec (*tétanos*) —; dur powrotny (*typhus récurrent*) —; kiła (*syphilis*) —; wodowstręt (*rage*) 2; promienica (*actinomycose*) —; gorączka potna (*suette*) —; ospica (*varicelle*) —; nosacizna (*morve*) —; choroba zakaźna nieoznaczona (*maladie contagieuse non définie*) —; zapalenie szpiku kostnego (*ostéomyélite*) —; ropień (*abcès*) —;

3 *b)* Śmiertelność według stanu cywilnego, płci i wyznania zmarłych. — Mortalité selon l'état civil, le sexe et la confession des décédés.

Stan cywilny *Etat civil*	WYZNANIE ZMARŁYCH — CONFESSION DES DÉCÉDÉS: rzymsko-katolickie *cath.-rom.*			grecko-katolickie *gr.-cath.*			protestanckie *protestante*			mojżeszowe *mosaïque*			inne *autres*			Ogółem *Total*		
	M. - *H.*	K. - *F.*	Razem *Ensem.*	M. - *H.*	K. - *F.*	Razem *Ensem.*	M. - *H.*	K. - *F.*	Razem *Ensem.*	M. - *H.*	K. - *F.*	Razem *Ensem.*	M. - *H.*	K. - *F.*	Razem *Ensem.*	M. - *H.*	K. - *F.*	Razem *Ensem.*
1) wolny — *célibataires*	81	82	163	—	—	—	1	—	1	12	11	23	—	—	—	94	93	187
2) małżeński — *mariés*	57	20	77	—	—	—	—	1	1	8	7	15	—	—	—	65	28	93
3) wdowi — *veufs*	9	18	27	—	1	1	1	—	1	5	6	11	—	—	—	14	25	39
4) rozwiedziony — *divorcés*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5) niewiadomy — *inconnu*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem — *Total*	147	120	267	—	1	1	2	1	3	25	24	49	—	—	—	173	146	319

III. Zachorowania zakaźne. — Maladies contagieuses.

Dzielnica — *Quartiers*	Ospa *Variole*	Ospica *Varicelle*	Odra *Rougeole*	Płonica *Scarlatine*	Dur osutkowy *Typhus exanth.*	Dur brzuszny *Typhus abdom.*	Błonica *Diphtérie*	Krztusiec *Coqueluche*	Czerwonka *Dysenterie*	Gorączka połog. *Septicémie puerp.*	Róża *Erysipèle*	Influenca *Grippe*	Choroby przeniesione ze zwierząt — *Mal. contag. animales*	Jaglica *Trachoma*	Zapalenie przyusznicy — *Oreillons (Mumps)*	Zapal. opon mózgo-rdzeniowych epidem. *Méningite cérébrospinale épidémique*	Inne chor. zak. *Autres affections*	Razem *Ensemble*	W tem leczonych w szpitalach *Y compris malades traités dans les hôpitaux*
I. Śródmieście	—	—	2	4	—	—	—	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	10	4
II. Wawel	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2
III. Nowy Świat	—	—	—	1	—	—	—	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	6	2
IV. Piasek	—	—	1	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	2
V. Kleparz	—	—	3	2	—	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	5
VI. Wesoła	—	—	11	3	—	4	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22	6
VII. Stradom	—	—	6	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	8	3
VIII. Kaźmierz	—	—	8	6	—	2	3	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	22	5
IX. Ludwinów	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2
X. Zakrzówek	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
XI. Dębniki	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1
XII. Półwsie	—	—	—	2	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	6	1
XIII. Zwierzyniec	—	—	—	—	—	1	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	5	3
XIV. Czarna Wieś	—	—	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—
XV. Nowa Wieś	—	—	5	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	8	4
XVI. Łobzów	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2
XVII. Krowodrza	—	—	4	3	—	—	—	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	11	6
XVIII. Warszawskie	—	—	1	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	4
XIX. Grzegorzki	—	—	2	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—
XX. Dąbie	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1
XXI. Płaszów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kraków razem — *Cracovie en tout*	—	—	50	39	—	11	8	25	14	—	—	—	—	2	—	—	—	149	53
Obcy leczeni w Krakowie — *Etrangers traités à Cracovie*: z gmin sąsiednich *des communes suburbaines*	—	—	3	2	—	2	2	—	2	—	—			—	—	—	—	11	11
Obcy leczeni w Krakowie — *Etrangers traités à Cracovie*: z innych miejscowości *d'autres lieux*	—	—	3	11	—	2	1	—	4	—	—	—	2	—	—	—	—	23	23
Ogółem — *Total*	—	—	56	52	—	15	11	25	20	—	—	—	2	2	—	—	—	183	87

IV. Zmiany w stanie posiadania realności. — Mouvement dans l'état des propriétés immobilières.

Przyczyna zmian *Causes des changements*	Ilość i rodzaj realności *Nombre et genre des immeubles*: grunt *terrains*	części domu *parties de maisons*	Dom — *Maisons (à)*: parter *sans étages*	1 piętrowy — *étage(s)*	2	3	4	inne realn. *autres bâtisses*	Razem — *Total*	Zmiana nastąpiła w dzielnicy *Tous changements survenus dans les quartiers*: I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.	XIII.	XIV.	XV.	XVI.	XVII.	XVIII.	XIX.	XX.	XXI.
1) Kontrakt kupna — *Contrat d'achat*	13	5	3	1	5	1	—	—	28	—	—	—	2	2	—	1	1	2	2	—	1	4	—	4	2	2	—	1	2	3
2) Inne kontrakty — *Autres contrats*	—	4	1	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—
3) Egzekucya — *Execution*	—	—	—	—	—	2	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4) Śmierć właśc. — *Mort du propriétaire*	—	9	—	—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	1	—	—	1	—	2	1	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem — *Total*	13	18	4	1	5	3	—	—	44	1	—	—	2	3	—	1	4	2	4	1	1	8	—	4	2	2	—	5	2	3

V. Zaopatrzenie miasta w żywność: — Approvisionnement de la ville:

1) Przywóz środków żywności. [1]) — Introduction des denrées et objets de consommation. [1])

Napoje spir. do 90° — *Boissons alcol. à 90°*	100 litr.	34·74	Bydło rogate nad 400 kg. — *Bétail cornu sur 400 kg*	sztuk *têtes*	831	Kury, gołębie — *Poules, pigeons*	sztuk *pièces*	48.130
— nad 90° — *sur 90°*	„	716·67	— nad 250 kg. — *sur 250 kg.*	„	846	Gęsi i kaczki — *Oies et canards*	„	18.181
Wino — *Vins*	„	214·77	— nad 50 kg. — *sur 50 kg.*	„	1.571	Zwierzyna rozrąbana — *Gibier détaillé*	100 kg.	2·74
Wino mus. — *Vin de Champagne*	„	13·49	— do 50 kg. — *à 50 kg.*	„	1.638	Ptactwo dzikie — *Sauvagine*	sztuk	549
Moszcz winny — *Moûts de raisins*	„	—	Owce, barany, koźlęta — *Brebis, agneaux, chevreaux*	„	59	Dziki, daniele — *Sangliers, daims*	pièces	2
Winogrona — *Raisins*	100 kg.	99·25	Prosięta do 10 kg. — *Pourceaux à 10 kg.*	„	—	Jelenie — *Cerfs*	„	3
Moszcz owoc. — *Moûts de fruits*	100 litr.	8·09	Świnie — *Porcs*	„	3.962	Sarny — *Chevreuils*	„	59
Wódki słodzone i perfumerye — *Liqueurs, parfums*	„	51·85	Mięso i wędliny — *Viande de boucherie et fumée*	100 kg.	1.143·94	Zające — *Lièvres*	„	2
Piwo — *Bière*	„	6.677·09	Indyki, kapłony — *Dindons, chapons*	sztuk *pièces*	88	Ryby — *Poissons*	100 kg.	210·15
Porter — *Porter*	„	—				Owoce — *Fruits*	„	5.537·81
Miód zwyczajny — *Hydromel*	„	35·77				Owies — *Avoine*	„	2.804·06
						Siano — *Foin*	„	43.799·24
						Słoma — *Paille*	„	7.099·31

[1]) Według wykazów akcyzy miejskiej. — D' après les comptes-rendus de l' octroi municipal.

2) Przypęd bydła na targowicę i do rzeźni miejskich. — Introduction du bétail au marché et à l'abattoir municipal.

Pochodzenie i miejsce przeznaczenia sprzedanego bydła *Provenance et destination du bétail*	Buhai *Taureaux*	Wołów *Boeufs*	Krów *Vaches*	Jałownika *Veaux d'un an*	Razem bydła grub. *Total du gros bétail*	Cieląt *Veaux*	Owiec i kóz *Brebis et chèvres*	Trzody chlewnej *Porcs*
	sztuk — pièces							
1) Przypęd bydła na targowicę miejską: — Introduction du bétail au marché:								
1. Z Krakowa i powiatu krakow. — *De Cracovie et du district de Cracovie*	18	2	28	15	63	361	5	708
2. Z powiatu podgórskiego — *Du district de Podgórze*	18	—	30	15	63	142	1	345
3. Z innych powiatów Galicyi zachod. — *D'autres districts de la Galicie occident.*	471	229	370	240	1310	2031	55	2671
4. Z Galicyi wschodniej — *De la Galicie orientale*	148	380	116	258	902	12	—	—
5. Z Bukowiny — *De Bukovine*	62	319	96	20	497	4	—	—
6. Z innych krajów koronnych — *D'autres pays d'Autriche*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Z Węgier — *De Hongrie*	3	72	12	2	89	—	—	344
8. Z poprzedniego miesiąca — *Bétail resté du mois précédent*	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem — *Totaux*	720	1002	652	338	2924	2550	61	4068
2) Z bydła przypędzonego na targ sprzedano: — Du bétail introduit il a été vendu:								
1. Do Krakowa — *A la ville de Cracovie*	413	684	316	192	1605	2183	56	3182
2. Do gmin sąsiednich — *Aux communes suburbaines*	80	113	149	167	509	330	5	803
3. Do innych miejscowości Galicyi — *Aux autres communes de Galicie*	32	79	21	65	197	—	—	—
4. Do Wiednia — *A la ville de Vienne*	—	—	—	—	—	—	—	—
5. Do innych krajów koronnych — *Aux autres pays d'Autriche*	9	27	8	27	71	—	—	76
6. Do Niemiec — *A l'Allemagne*	178	72	125	89	464	37	—	—
7. Do innych państw — *Aux autres pays*	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem — *Totaux*	712	975	619	540	2846	2550	61	4061
3) Bito w ciągu *sierpnia* — On a abattu pendant le mois *d'août*:								
W rzeźni miejskiej — *A l'abattoir municipal*	770		896	1451	3117	1756	58	3950

VI. Ceny ważniejszych przedmiotów spożywczych. — Prix des principaux objets de consommation.

Przedmioty konsumcyi *Denrées et objets de consommation*	Waga lub miara *Poids ou mesure*	Cena — *Prix* od — *de* Kor. *Cour.*	od — *de* h. *hel.*	do — *à* Kor. *Cour.*	do — *à* h. *hel.*
Ceny produktów rolnych, jarzyn i artykułów mącznych: Prix des produits agricoles, des légumes et des denrées farineuses:					
Pszenica — *Froment*	100 kg.	23	80	24	40
Żyto — *Seigle*	„	19	20	20	—
Jęczmień — *Orge*	„	16	80	18	30
Owies — *Avoine*	„	20	40	21	40
Tatarka — *Sarrasin*	„	20	50	23	—
Proso — *Millet*	„	—	—	—	—
Ryż — *Riz*	„	33	50	46	—
Rzepak — *Colza*	„	30	—	33	—
Groch — *Pois*	„	25	—	35	—
Kukurudza — *Maïs*	„	18	70	20	70
Fasola — *Haricots*	„	24	50	51	—
Soczewica — *Lentilles*	„	44	—	50	—
Ziemniaki — *Pommes de terre*	„	5	—	8	—
Buraki — *Betteraves*	1 kg.	—	8	—	16
Marchew — *Carottes*	„	—	8	—	16
Kapusta kiszona — *Choucroute*	„	—	20	—	24
Kapusta w głowach — *Choux*	1 szt.— pièce	—	10	—	30
Ogórki — *Concombres*	60 szt. - pièces	1	—	3	20
Siano — *Foin*	100 kg.	6	—	8	40
Słoma — *Paille*	„	4	—	6	—
Mąka pszenna — *Farine de froment*	1 kg.	—	40	—	42
„ żytnia — *Farine de seigle*	„	—	34	—	36
Chleb pszenny — *Pain de froment*	„	—	36	—	42
„ żytni — *Pain de seigle*	„	—	34	—	40
„ razowy — *Pain bis*	„	—	30	—	34
Bułki — *Petits pains*	„	—	60	1	10
Kasza jęczmienna — *Gruau d'orge*	1 litr	—	32	—	34
„ pszenna — *Gruau de froment*	„	—	32	—	36
„ jaglana — *Gruau de millet*	„	—	30	—	32
„ tatarczana — *Gruau de sarrasin*	„	—	34	—	36
Ceny nabiału i jaj: — Prix du laitage et des oeufs:					
Mleko zbierane — *Lait écrémé*	1 litr	—	8	—	12
„ niezbierane — *Lait non écrémé*	„	—	18	—	24
„ kwaśne — *Lait caillé*	„	—	16	—	20
Śmietana — *Crème aigre*	„	—	46	—	60
Śmietanka — *Crème douce*	„	—	80	—	96
Masło — *Beurre*	1 kg.	2	40	2	80
Ser — *Fromage*	„	—	50	—	96
Jaja — *Oeufs*	60 szt. - pièces	2	90	4	40
Ceny artykułów opałowych: — Prix des articles de chauffage:					
Drzewo twarde — *Bois dur*	m^3	14	—	15	—
„ miękkie — *Bois blanc*	„	12	—	13	75
Węgle drzewne — *Charbon de bois*	100 kg.	12	—	12	—
„ kamienne — *Houille*	„	2	04	2	24
Nafta — *Pétrole*	1 litr	—	—	—	—
Spirytus denaturowany — *Alcool dénaturé*	„	—	64	—	70

Przedmioty konsumcyi *Denrées et objets de consommation*	Waga lub miara *Poids ou mesure*	Cena — *Prix* od — *de* Kor. *Cour.*	od — *de* h. *hel.*	do — *à* Kor. *Cour.*	do — *à* h. *hel.*
Ceny bydła, mięsa, dziczyzny, drobiu i ryb: Prix du bétail, de la viande, du gibier, de la volaille et des poissons:					
Bydło rogate, wagi żywej — *Gros bétail, sur pied*	100 kg.	60	—	93	60
Trzoda chlewna, wagi żywej — *Porcs, sur pied*	„	—	—	—	—
Trzoda chlewna, wagi bitej — *Porcs, abattus*	„	164	44	183	55
Cielęta — *Veaux*	sztuka - la pièce	29	33	75	11
Owca lub koza — *Brebis ou chèvres*	„	20	83	33	80
Mięso wołowe tylne — *Viande de boeuf I[re] qualité*	1 kg.	1	84	2	—
„ „ przednie - *Viande de boeuf qual. inf.*	„	1	60	1	92
„ wieprzowe — *Viande de porc*	„	1	60	2	40
„ cielęce — *Viande de veau*	„	1	80	2	40
„ baranie — *Viande de mouton*	„	1	60	2	—
Sarnina — *Viande de chevreuil*	„	—	—	—	—
Zające — *Lièvres*	sztuka - la pièce	—	—	—	—
Gęsi — *Oies*	„	4	—	7	—
Kaczki — *Canards*	„	2	—	3	—
Indyki — *Dindons*	„	8	—	12	—
Kury — *Poules*	„	2	—	3	40
Kurczęta — *Poulets*	para - la paire	2	—	3	—
Karpie, liny, karasie — *Carpes, tanches, corassins*	1 kg.	2	80	3	60
Szczupaki — *Brochets*	„	5	—	6	—
Sandacze — *Sandres*	„	—	—	—	—
Ceny wędlin: — Prix des articles de charcuterie:					
Szynka — *Jambon*	1 kg.	2	60	2	60
Szynka krajana — *Jambon coupé*	„	5	20	5	20
Kiełbasa — *Saucisse*	„	2	—	2	80
Wędzonka — *Entrecôtes fumés*	„	2	24	2	64
Słonina — *Lard*	„	2	08	2	24
Smalec — *Saindoux*	„	2	24	2	24
Serdelki — *Cervelas*	sztuka - la pièce	—	14	—	14
Kiszki — *Boudins*	„	—	14	—	16
Kiełbaski wiedeńskie — *Petites saucisses*	para - la paire	—	14	—	14
Ceny artykułów kolonialnych i przypraw kuchennych: Prix des denrées coloniales et des assaisonnements:					
Kawa surowa — *Café vert*	1 kg.	2	60	4	80
Kawa palona — *Café torréfié*	„	3	40	5	60
Herbata — *Thé*	„	5	60	16	—
Cukier — *Sucre*	„	—	80	—	84
Sól — *Sel*	„	—	20	—	28
Ocet — *Vinaigre*	1 litr	—	12	—	16
Ceny napojów alkoholowych: — Prix des boissons alcooliques:					
Spirytus — *Alcool*	1 litr	2	85	2	88
Wódka — *Eau-de-vie*	„	2	—	2	50
Rum — *Rhum*	„	2	—	2	40
Wino stołowe białe — *Vin blanc*	„	1	40	2	—
Wino stołowe czerwone — *Vin rouge*	„	1	40	2	—
Piwo — *Bière*	„	—	44	—	52

Biuro statystyczne m. Krakowa. — Bureau statistique de la ville de Cracovie.

Galicya, Austrya — Galicie, Autriche.

Nakładem Gminy m. Krakowa. — Drukarnia Związkowa w Krakowie.